

Kupferschmied-Werkstatt im Ethnographischen Freilicht-Museum von Nagyvázsony

In Ungarn erschien das Kupferschmied-Handwerk in der ersten Hälfte des XIX. Jahrhunderts. Vorher waren Zigeuner Spezialisten dieses Handwerks.

Die Erzeugnisse wurden mittels Kaltbearbeitung aus Kupferplatten geformt. Zu diesen gehörten hauptsächlich Haushaltsgegenstände (Kessel, Pfannen, Meßgeräte usw.),

ferner Einrichtungen zur Brantweinbrennerei sowie Gebäudeausrüstung.

Im Freilicht-Museum von Nagyvázsony sieht man eine solche Werksatt in rekonstruierter Form. Das Gros der Werkzeuge ist 150—200 Jahre alt.

Melinda Égető

Atelier dinandier au Musée d'Ethnographie en plein air de Nagyvázsony

C'est dans la première moitié du XIX^e siècle que les chaudronniers apparaissent en Hongrie. Auparavant des spécialistes tziganes exerçaient ce métier.

Ils façonnaient à froid le cuivre laminé pour en fabriquer surtout des ustensiles de ménage (chaudières, marmites, casseroles, instruments de mesure etc.), des appareils distillatoires pour eau-de-vie, des éléments de construction.

L'exposition du Musée d'Ethnographie en plein air de Nagyvázsony présente l'atelier d'un maître dans un milieu reconstruit.

La grande majorité des outils exposés ont 150-200 ans environ.

Melinda Égető

Медницкая мастерская в надъважоньском этнографическом музее под открытым небом

В первой половине XIX века на территории Венгрии появились ремесленники-медники. Ранее этим ремеслом промышляли цыгане.

Свои изделия они изготавливали из листов красной меди способом холодной обработки. В основном это были предметы кухонной утвари (котлы, противни, половники

и т. д.), оборудования для производства самогона, а также предметы, необходимые в строительстве домов.

Надъважоньский этнографический музей под открытым небом реконструировал одну из таких медницких мастерских. Почти всем экспонированным инструментам по сто-двести лет.

Melinda Égető

